



Centre de ressources
communautaires
Orléans-Cumberland

Desservant nos communautés
Vars - Navan - Sarsfield
Cumberland - Carlsbad Springs

Rapport annuel 2012-2013

Mot du président et du directeur général

Nous sommes très heureux de vous présenter le bilan des principaux accomplissements réalisés au cours de la dernière année grâce au travail et au dévouement d'une formidable équipe d'employé(e)s, de bénévoles et de partenaires communautaires dédiés à offrir des services de qualité aux résidents et résidentes de notre communauté.

Nous célébrons cette année le 25^e anniversaire d'incorporation du Centre qui a vu le jour au printemps 1988. Un centre de ressources dédié à la communauté du Canton de Cumberland afin de lui venir en aide au besoin.



Le Centre a commencé par offrir des services d'information et d'aiguillage dans ce que l'on appelait à l'époque «La petite maison en brique» située sur le boul. St-Joseph. Suite à une expansion des services en 1996, certains de nos services ont été déplacés au 210, boul. Centrum et notre banque alimentaire sur Taylor Creek. En 2002, la province de l'Ontario nous a confié la responsabilité de gérer un Centre de la petite enfance à Orléans.



Suite à une nouvelle expansion de nos services et à l'ajout de nombreux nouveaux partenaires communautaires, nous avons emménagé en 2010 dans de nouveaux locaux situés au 240, boul. Centrum. Le Centre est aujourd'hui devenu le plus grand centre de ressources communautaires multiservices situé dans l'est d'Ottawa.

Heureux de ces accomplissements, les dirigeants du Centre ont concentré cette année leurs énergies au développement d'un nouveau plan stratégique qui assurera le développement du Centre au cours des 5 prochaines années. Le Centre a adopté une nouvelle vision pour les cinq

prochaines années soit d'être un Chef de file en partenariats communautaires. Nous souhaitons augmenter au cours des prochaines années notre offre de service à la communauté en développant de nouveaux services et de nouveaux partenariats avec des organismes communautaires qui offrent des services spécialisés.

Lors de cet exercice de planification stratégique, nous avons effectué une analyse du profil démographique des quartiers que nous desservons et nous avons mené des consultations auprès de différents groupes : les clients du Centre, les bénévoles, les membres du personnel et la communauté en général. Ces consultations nous ont permis de recueillir et d'analyser de nombreuses informations qui nous ont aidés dans l'établissement des priorités et orientations pour les années à venir. Nous sommes très fiers de cette réalisation et de la participation de la communauté à cet exercice. Nous sommes confiants que nous serons en mesure d'atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. Nous vous invitons à consulter les données que nous avons recueillies et les grandes lignes de notre plan stratégique affichées dans notre site web.

Comme vous pourrez le lire dans la section Action et impact communautaires de notre rapport annuel, plusieurs de nos programmes ont connu une augmentation d'achalandage. La nouvelle visibilité du Centre associée à une offre de programmes communautaires accrue nous a permis de rejoindre plus de personnes qui ont besoin de nos services. Nous sommes très fiers de cette réalisation.

Nous avons obtenu au cours de l'année de nombreuses nouvelles subventions. Une subvention octroyée par la Fondation Trillium pour notre programme de prévention Espace nous a permis de sensibiliser et d'outiller les enfants des écoles primaires et des garderies francophones locales face aux situations de violence et de harcèlement. Nous avons obtenu, en partenariat avec trois autres centres de ressources communautaires, deux subventions afin de nous aider à développer un modèle de services en développement communautaire dans les quartiers ruraux d'Ottawa. Nous avons obtenu une autre

subvention afin d'organiser des rencontres avec les membres de notre communauté somalienne habitant le quartier Avalon-Notting Gate dans le but de développer des liens et de bonnes relations. Nous avons reçu des fonds pour immobilisations importantes de la Ville d'Ottawa afin de nous aider à rembourser un prêt pour les rénovations du Centre. Cette aide nous a permis de réduire substantiellement notre dette.

Nous tenons à remercier et souligner le dévouement et la grande générosité de notre personnel, de nos bénévoles, partenaires et donateurs qui, par leurs actions individuelles et concertées, ont contribué au bien-être de nombreux enfants et adultes vivant des situations difficiles.

Denis Perrault
Président,
Conseil d'administration

Luc Ouellette
Directeur général

GRANDIR...

« Le Centre continue d'accueillir des partenariats d'organismes qui cheminent avec une vision semblable. »

ACTION ET IMPACT COMMUNAUTAIRES

La banque alimentaire

Le Centre a bénéficié de 263 collectes de nourriture pour un total de 198 012 articles provenant, entre autres, de clubs sociaux, du milieu scolaire, de clubs sportifs, des pompiers d'Ottawa et d'entreprises locales et de dons individuels sans compter notre livraison hebdomadaire de La Banque d'alimentation d'Ottawa. Plusieurs de nos partenaires communautaires ont également organisé des

« La banque alimentaire du CRCOC a fourni de la nourriture à 495 personnes en moyenne par mois. »

collectes de nourriture au long de l'année ce qui a permis à l'équipe du programme alimentaire et à son équipe de bénévoles

d'avoir suffisamment d'approvisionnements pour desservir les familles et individus dans le besoin.

La banque alimentaire du CRCOC a fourni de la nourriture à 495 personnes en moyenne par mois—des enfants dans 47 % des cas et des adultes dans 53 % des cas.

Pour notre programme de Noël, le CRCOC a organisé un Magasin communautaire dans le but de donner plus de liberté à la clientèle dans leur

choix de provisions pour leur panier de Noël: 182 familles (628 personnes) — 266 (42 %) enfants.

Le Centre de la petite enfance

Le Centre de la petite enfance Ottawa-Orléans, y compris ses 3 satellites, a reçu 23 050 visites d'enfants et 13 430 visites de parents, tuteurs et responsables de garde pour l'année 2012-2013 – ce qui en fait l'un des centres les plus achalandés d'Ottawa. De plus, 572 parents, tuteurs et responsables de garde ainsi que 59 professionnels ont participé à une variété de formations et d'ateliers. Ces chiffres témoignent année après année du succès de ce grand programme provincial.

L'année 2012 a été aussi marquée par notre nouveau partenariat avec Santé publique Ottawa (SPO) au sein du Programme de soutien à l'allaitement qui est maintenant reconnu sous le titre de Programme de soutien à l'allaitement/Carrefours bébé express. Des infirmières de SPO travaillent en étroite collaboration avec nos consultantes en allaitement pour offrir un service efficace, sans frais et plus complet aux nouveaux parents. Ce programme a enregistré 767 visites de bébés l'an passé, ce qui représente une 4^e augmentation consécutive de participation confirmant encore une fois son importance pour les nouveaux parents.

Nous avons aussi applaudi l'ouverture de notre nouveau groupe de jeux offert au Centre R.J. Kennedy à Cumberland tous les mercredis matin. Ce groupe de jeu permet aux familles habitant notre grande région rurale d'accéder plus facilement aux services du Centre de la petite enfance en réduisant la distance de voyage. Ayant accès à une grande salle, ceci nous permet d'offrir des activités qui permettent aux enfants de bouger et donc de développer leur motricité globale tout en socialisant avec d'autres enfants de la communauté.

En octobre 2012, le programme des CPE de l'Ontario a célébré ses 10 ans en organisant une grande fête au Musée canadien de la nature. Cette journée remplie d'activités pour les petits et les grands fut un vif succès et reçut la participation d'au-delà de 2800 enfants, parents et responsables de garde.

« 10^e anniversaire des CPE de l'Ontario »



Fiers de nos bénévoles

Nous désirons remercier spécialement les 211 bénévoles du Centre qui ont offert plus de 7714 heures de bénévolat au courant de l'année. Ceci est une augmentation de 12 % comparativement à 2011-2012. Nos bénévoles donnent en moyenne 34 heures de leur temps par année.

Les bénévoles du Centre travaillent en très étroite collaboration avec tout le personnel afin d'offrir le meilleur service à notre clientèle dans cinq de nos programmes offerts au grand public comprenant 16 activités différentes. Par leur contribution, ils contribuent à améliorer la qualité de vie de milliers d'adultes et d'enfants que nous desservons. Ils représentent une très grande richesse et une fierté pour notre Centre et pour notre communauté. Merci à tous nos bénévoles.

Intervention de crise et divers programmes

- 869 dossiers uniques (clients)
- 3354 interventions fournies auprès des 869 clients
- 601 références à des agences externes du CRCOC

Programme impôts : 156 rapports ont été préparés par des bénévoles lors de la Clinique d'impôt (mars 2013)

Programme effets scolaires : 318 jeunes ont reçu des effets scolaires (septembre 2012)

Développement communautaire

Au cours de l'année 2012-2013, le programme de développement communautaire du CRCOC s'est associé à plusieurs partenaires et initiatives dans le but d'accroître le capital social d'Orléans-Cumberland.

Le CRCOC a reçu à 2 reprises des fonds du Cadre de développement communautaire de la Ville d'Ottawa pour 2 projets distincts. Le premier projet fût financé en juin 2012 et permis l'embauche de M. Jibril Nour en tant qu'agent de liaison communautaire. Son rôle était de travailler avec la communauté de Fallingbrook/Avalon afin d'appuyer les résidentes et résidents intéressés à identifier les besoins de la communauté et de travailler à développer des ressources pour ce quartier dans une optique de la diversité culturelle. Ce financement du Cadre de développement communautaire étant limité, le CRCOC a décidé de diviser la tâche de travail du programme de développement communautaire pour permettre à M. Nour de continuer son travail en tant qu'agent de développement communautaire se penchant sur la question de la diversité culturelle d'Orléans-Cumberland. Le deuxième projet, financé en partie par le Cadre de développement communautaire d'Ottawa et par la Fondation Trillium de l'Ontario, fut le fruit d'une collaboration entre le CRCOC et trois autres

centres de ressources communautaires (Centre de ressources communautaires de l'ouest, le Centre de ressources de l'est et le Centre de ressources communautaires de Nepean, Rideau et Osgoode.) Ce projet novateur tente de déterminer un cadre de collaboration entre les 4 centres dans le but de développer une stratégie commune pour appuyer le développement communautaire de la région rurale d'Ottawa tout en permettant aux 4 centres d'appuyer directement des initiatives des diverses communautés rurales.

Le programme de développement communautaire du CRCOC s'est penché aussi sur des questions importantes pour nos citoyennes et citoyens telles que la diversité sexuelle, la promotion d'une approche favorisant la réduction des méfaits, le rôle des citoyens dans la participation communautaires et le développement d'initiatives et de ressources répondant aux besoins des gens marginalisés et vulnérables. Ce travail se continuera à court, moyen et long terme et permettra au CRCOC d'être à l'affût des sujets chauds de l'heure et d'appuyer les initiatives mises de l'avant par les résidentes et résidents d'Orléans-Cumberland.

Le projet ESPACE

Le Projet ESPACE est un programme d'éducation et de sensibilisation pour la prévention des agressions commises envers les enfants. Le CRCOC, par l'entremise du programme jeunesse et du programme accueil, a participé à l'élaboration et à la mise en oeuvre du Projet ESPACE en offrant son appui au CALACS francophone d'Ottawa (Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel) jusqu'en juillet 2012. De juillet 2012 à décembre 2012, le CRCOC a géré le programme en partenariat avec différentes organismes de la région. Durant cette période, ESPACE a été offert à 19 parents, 40 enseignants et 492 enfants d'Ottawa. Une subvention de la Fondation Trillium a permis au CRCOC d'embaucher une coordonnatrice à partir de janvier 2013.



Depuis, une formation ESPACE a été offert à 18 intervenants de différents organismes pour l'animation des ateliers. Depuis cette période, le programme a également été offert à 12 parents, 22 enseignants et 202 enfants de la région d'Ottawa. Le CRCOC, en partenariat avec d'autres organismes de la région, continue de travailler pour s'assurer de la continuité du programme. Ce programme sera offert en anglais débutant à l'automne 2013.

Nos partenaires

Action Logement
Association francophone de parents d'enfants dyslexiques
Bébés en santé - Enfants en santé
Bureau des services à la jeunesse
Centre de ressources pour familles des militaires
Contact nord - éducation en ligne
Emploi Ontario
L.E.S.A. (Life Enrichment for Senior Adults)
Premiers Mots
Programme d'éducation du diabète
Service familial catholique
Service d'appui à domicile
Société franco-ontarienne de l'autisme

Notre conseil d'administration

Denis Perrault, président
Monique Oliver, vice-présidente
Tom McNeely, trésorier
Julie Lizotte, secrétaire
André Brisebois
Jocelyne Courtemanche
André Carrière
Melissa McGuirk McNeil
Carina Maggioro

Notre personnel

Carmelle Legault
Cathy Vautour
Cindy MacKay
Diane Dicaire
Dominik Théoret
Geneviève Clermont
Ginette Mahoro
Hélène Leblanc
Isabelle Diotte
Jibril Nour
Jocelyne Bélanger
Joffré Malette
Ketny Théogène
Luc Ouellette
Mélanie Arnold
Mélanie Jubinville-Stafford
Nicole Perras-Leduc
Rita Paul
Rosanne Canzanella
Suzanne Wert
Tracy Pressé

Dons et Collecte de fonds

L'exercice financier de la dernière année indique que 1480 donateurs et donatrices ont appuyé notre Centre. Les dons reçus : argent, nourriture, fournitures scolaires, articles de toilette, etc. Les montants reçus en argent provenant des dons et des activités de collectes de fonds s'élevaient à 128 235 \$. Nous sommes très reconnaissants envers notre communauté pour ses aimables contributions.

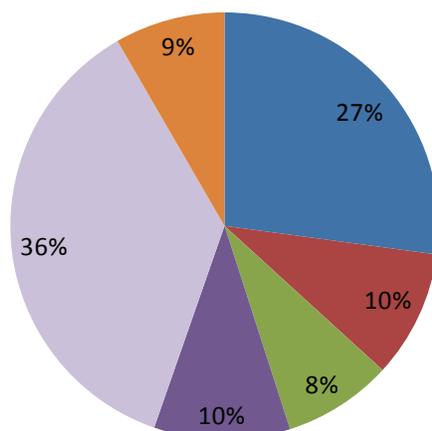
« Les équipes ont accueilli 29 groupes anglophones et 12 groupes francophones cette année. Les éducatrices ont donc desservi 267 anglophones et 117 francophones en groupe et ont eu 315 visites individuelles anglophones et 172 francophones.»
Équipe d'éducation du diabète

« Le centre d'emploi a accueilli plus de 6003 visiteurs et 1037 personnes ont participé aux ateliers.»
Emploi Ontario

« Le programme a reçu 1211 visites - une augmentation de 972 en 2011/2012.»
Programme de Premiers Mots

Répartition des revenus dans les programmes en 2012-2013 — 2 146 949 \$

- Administration
- Programmes en partenariat
- Collecte de fonds/promotion et Dév. communautaire et Bénévole
- Programmes de counseling (enfants, jeunes et adultes)
- Centre de la petite enfance de l'Ontario
- Banque alimentaire



— Bâtir ensemble une communauté plus forte —